

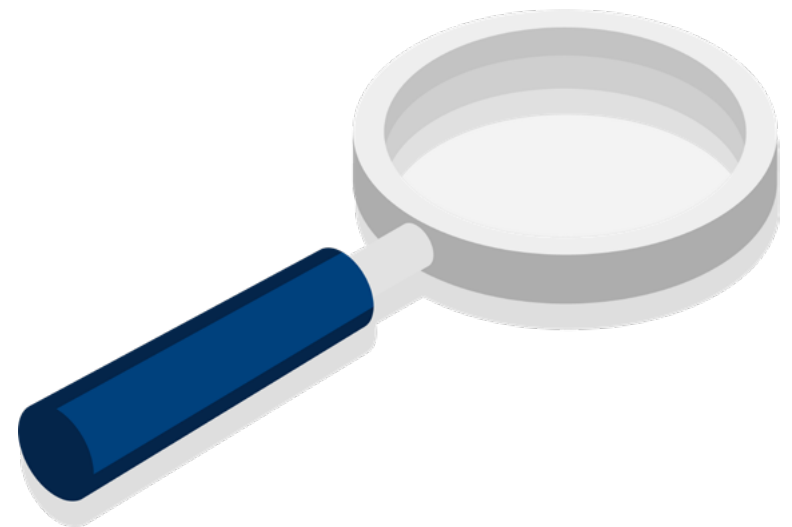


Praxis-Guide: So erstellen Sie eine nutzerfreundliche Betriebsanleitung

Mit diesen Praxistipps wird Ihre Betriebsanleitung zum Erfolg

Inhalt

Einleitung.....	3	10 Tipps für eine verständliche Sprache in der Technik	13
Das Maß aller Dinge: die Norm 82079-1 in ihrer aktuell gültigen Fassung	4	Wie Sie Ihre Betriebsanleitung attraktiv gestalten ...	15
Kleine Wortkunde	5	Grafiken für ein besseres Verständnis	17
Die wichtigsten Inhalte Ihrer Betriebsanleitung.....	6	Print und online: So reagieren Sie flexibel auf Kundenwünsche	19
Mit der richtigen Struktur zu mehr Nutzerfreundlichkeit.....	7	Alles perfekt? Die Qualitätssicherung checkt's	20
Auf den ersten Blick: die Titelseite	8	Fazit.....	21
Los geht's: die ersten Seiten Ihrer Betriebsanleitung .	9		
Auf Gefahren hinweisen? Aber sicher!.....	10		
Schritt für Schritt: von der Lieferung bis zur Entsorgung	12		



Einleitung:

Mit diesen Praxistipps wird Ihre Betriebsanleitung zum Erfolg

Wie lässt sich eine nutzerfreundliche Betriebsanleitung erstellen, die nicht nur rechtlichen Anforderungen genügt? Ein Dokument, das Kunden und Technikern in jeder Situation wertvolle Inhalte zu Ihrem Produkt liefert, verständlich aufbereitet und visuell ansprechend? Dies beantworten wir in diesem Praxis-Guide.



Erfahren Sie,

- ✓ welche Normen relevant sind, wenn Sie Betriebsanleitungen schreiben
- ✓ welche Inhalte wichtig sind
- ✓ wie Sie eine Anleitung gut gliedern
- ✓ worauf Sie beim Schreiben achten sollten
- ✓ wie Sie mit Grafiken echten informativen Mehrwert bieten
- ✓ wie ein Redaktionssystem Sie in all diesen Aufgaben effizient unterstützt



Sebastian Schiller, Software-Trainer bei Quanos, teilt in diesem Praxis-Guide seine Expertise mit Ihnen. Er kennt die Herausforderungen, vor denen Technische Redakteure beim Erstellen von Betriebsanleitungen stehen, nur allzu gut. Viele Jahre war er selbst in diesem Beruf tätig. Heute begleitet er unsere Kunden bei der Einführung des Redaktionssystems SCHEMA ST4. Die Software erleichtert das Schreiben und Gestalten von Anleitungen und sorgt für effiziente Prozesse in der Technischen Redaktion.

Das Maß aller Dinge: die Norm 82079-1 in ihrer aktuell gültigen Fassung

Je nach Produktart und Land stellen gesetzliche Regelungen bestimmte Anforderungen an technische Dokumente. Die Maschinenrichtlinie ist im Anlagen- und Maschinenbau relevant. Ab 2027 wird sie von der Maschinenverordnung abgelöst. Die Niederspannungsrichtlinie gilt unter anderem für Haushalts- und Bürogeräte sowie Unterhaltungselektronik. Auch für Medizinprodukte, Software, Spielzeug sowie Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungssysteme sind spezifische Vorgaben zu berücksichtigen.

Branchenübergreifend gibt die Norm IEC/IEEE 82079-1 Standards für Struktur, Inhalt und Gestaltung von Nutzerinformationen vor. Sie gilt für Gebrauchsanleitungen von Produkten und ist die wichtigste Norm für die Technische Redaktion.

Das heißt: Wenn Sie eine Betriebsanleitung erstellen, sind sowohl produktspezifische Regelungen zu beachten als auch die allgemeingültige Norm 82079-1, die detaillierte Vorgaben zur Ausgestaltung des Dokuments macht.



Tipp: Nutzen Sie das Know-how Ihrer Kollegen!

Wer ist in Ihrem Unternehmen für die Einhaltung von Normen zuständig? Im Maschinenbau fällt der Konstruktion in aller Regel diese Aufgabe zu. Informieren Sie sich bei Ihren Kollegen, welche Normen Sie bei der Erstellung einer Betriebsanleitung berücksichtigen müssen.

Kleine Wortkunde

Betriebs-, Bedienungs- oder Gebrauchsanleitung? Handbuch, Benutzerinformation oder Anwenderdokumentation? Vielleicht haben auch Sie schon einmal gerätselt, was denn nun richtig ist. Die Antwort ist nicht eindeutig, denn die Begriffe werden oft synonym verwendet. Selbst Normen und Richtlinien handhaben die Bezeichnung unterschiedlich. So spricht die Norm 82079-1 von **Nutzungsinformation und Gebrauchsanleitung**, die Maschinenrichtlinie hingegen von der **Betriebsanleitung**. Die Bedienungsanleitung wiederum widmet sich – dem Wortsinn nach – ausschließlich der Verwendung eines Produkts, ohne auf Installation und Montage einzugehen.

Wir sprechen in diesem Praxis-Guide bevorzugt und in Anlehnung an die Maschinenrichtlinie von der Betriebsanleitung als dem Teil der Technischen Dokumentation, der extern veröffentlicht wird. Sie unterstützt Anwender und Techniker dabei, ein Produkt sicher und effektiv zu nutzen.

